

GRANT OF LAND TO CHARLES RÉAUME

Nous les Chefs des pouteoatamis apres avoir Delibéré Sur letât actuel des terres qui nous laissons inculte depuis longtems de l'avis et Consentement de toute La Nation antierre, avons determinées d'en donner une portion a Notre Amis Charles Reaume, Contenante Six arpents de frond Sur la Rivierre au Raisin Cituée dans la ditte rivierre A la droite en Montant la ditte Rivierre Sur Cent arpents de profondeur, ainsy que les terres ordinaire Cy devant Concedée tenant aussi la ditte terre, dun Cottée a Mons^r B^{te} Reaume Son frerre et de lautre aux terres non donnés et pour la bonne amitié que nous lui portons nous luy allumons un feux de paix et de tranquillité, en luy garantissant ainsi quelle Se poursuit avec les prairies Sus et Mouiiller bois etca du apresent et a toujours Ses hoirs ayans Causes afin qu'il en jouissent enpleine propriettée Sans aucuns empechements, Cest pourquoy nous avons tous faits nos marques accoutummes. Au Detroit 10^e Juin 1786.

[Totems and names of eleven Indian chiefs follow.]

Endorsed: June 10^h 1786 Deed from Indians to Charles Reaume 6 acres by 100 A N^o 18.

Translation

WE, the chiefs of the Potawatomi, after due deliberation on the present condition of lands which we have long left uncultivated, and by the advice and consent of the whole tribe, have decided to give a portion to our friend Charles Réaume,⁴⁴ to the extent of six arpents of front on the right bank of the River Raisin ascending the stream, by one hundred arpents in depth conformable to previous concessions

⁴⁴ Charles Réaume was the younger brother of Jean Baptiste Réaume, for whom see *ante*, 170. He was born at Detroit, Feb. 4, 1743. He married Angélique Beauchamp and passed practically his entire career in the service of the British Indian Department. A memorial of his widow to Sir George Prevost, June 5, 1814, states that her husband was "for upwards of forty-nine years" an interpreter in His Majesty's service at Detroit, from which place he was forced to flee with his family on the evacuation by General Procter in 1813. From the hardships endured on this flight he died at Kingston, Dec. 20, 1813, aged seventy years. Information adapted from Denissen, *op. cit.*, and *Mich. Pio. Colls.*, XV, 585.